

<b>Paritair Subcomite voor de Pannbakkerijen</b>	<b>Sous-Commission Paritaire des Tuileries</b>
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 jan 2019 inzake innovatie.</i>	<i>Convention collective de travail du 24 jan 2019 en matière d'innovation.</i>
<b>Artikel 1.</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters die tewerkgesteld zijn in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de Pannbakkerijen .	<b>Article 1er.</b> La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises ressortissant à la Sous-Commission Paritaire des Tuileries.
Art 2. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van artikel 22 van de wet van 15 mei 2014 houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance (Belgisch Staatsblad van 22 mei 2014) en van het koninklijk besluit van 4 juli 2014 tot uitvoering van artikel 22 van de wet van 15 mei 2014 houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance (Belgisch Staatsblad van 14 juli 2014).	Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 22 de la loi du 15 mai 2014 portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance (Moniteur belge du 22 mai 2014) et de l'arrêté royal du 4 juillet 2014 portant exécution de l'article 22 de la loi du 15 mai 2014 portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance (Moniteur belge du 14 juillet 2014).
Art. 3. §1. De sociale partners van het Paritair Subcomité voor de Pannbakkerijen benadrukken dat ze de activiteit in de sector willen vrijwaren en ontwikkelen en dat ze voorstander zijn van een sterke sector, met uiteenlopende actoren, die een relevant werkvolume garandeert en innovatieve oplossingen aanreikt voor de toekomstige aandachtspunten van de sector.	Art. 3. §1. Les partenaires sociaux de la Sous-Commission Paritaire des Tuileries soulignent leur souci de sauvegarder et de développer l'activité du secteur ainsi que leur volonté du maintien d'un secteur fort, aux acteurs diversifiés, assurant un volume d'emploi significatif et offrant des solutions novatrices aux enjeux d'avenir du secteur.
§2. In die optiek erkennen de ondertekenende partijen dat innovatie in de sector van de Pannbakkerijen erg belangrijk is en definiëren hieronder de belangrijkste sectorale structurele uitdagingen.	§2. Dans cette perspective, les parties signataires reconnaissent que l'innovation dans le secteur des Tuileries est très importante et définissent ci-dessous, sans hiérarchie, les principaux défis sectoriels structurels.
a. De opleiding van de werknemers in de sector;	a. La formation des travailleurs du secteur ;
b. De concurrentiepositie van de ondernemingen;	b. La position concurrentielle des entreprises;
c. De werkorganisatie;	c. L'organisation du travail;
d. De energiekosten;	d. Le coût de l'énergie;
e. De samenwerking met onderzoekscentra;	e. La collaboration avec des centres de recherche sectoriels;
f. Het milieu en de werkomgeving;	f. L'environnement, y compris l'environnement de travail;
g. De modernisering en de digitalisering.	g. La modernisation et la numérisation.

<p>Art. 4. De ondertekenende partijen komen overeen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Deze uitdagingen verder in kaart te brengen en te bespreken, teneinde engagementen te bepalen inzake de verbetering van de innovatie op sectoraal vlak en innovatieve oplossingen te zoeken om een antwoord te bieden op deze structurele uitdagingen;</li> <li>- Een [tweejaarlijkse] rapportering op te stellen inzake de innovatie in de sector, door middel van een paritair samengestelde werkgroep.</li> </ul>	<p>Art. 4. Les parties conviennent de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Continuer à cartographier et discuter de ces défis afin de fixer des engagements relatifs à l'amélioration de l'innovation au niveau sectoriel et de rechercher des solutions innovantes en vue d'apporter une réponse à ces défis structurels ;</li> <li>- Établir un rapport [biennuel] quant à l'innovation dans le secteur, par le biais d'un groupe de travail paritaire.</li> </ul>
<p>Art 5. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 jan 2019 en is gesloten voor een onbepaalde duur.</p>	<p>Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 jan 2019 et est conclue pour une durée indéterminée.</p>
<p>Zij kan door elk van de ondertekenende partijen opgezegd worden met een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen per aangetekend schrijven gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de Pannbakkerijen.</p>	<p>Elle peut être dénoncée par chaque partie signataire moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée au Président de la Sous-Commission Paritaire des Tuileries.</p>